



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/60/CO/7
21 May 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестидесятая сессия
4-22 марта 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации*

Лихтенштейн

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Лихтенштейна (CERD/C/394/Add.1) на своих 1515-м и 1516-м заседаниях (CERD/C/SR.1514 и 1516), состоявшихся 18 и 19 марта 2002 года, и на своем 1520-м заседании (CERD/C/SR.1520), состоявшемся 22 марта 2002 года, принял следующие заключительные замечания.

* Просьба обратить внимание на то, что условное обозначение CERD/C/Session No./CO/... отныне будет заменять ранее использовавшееся условное обозначение CERD/C/304/Add....

А. Введение

2. Комитет приветствует первоначальный доклад, представленный правительством Лихтенштейна, который в целом соответствует требованиям Конвенции. Комитет выражает свою признательность делегации государства-участника за открытый и беспристрастный диалог, а также за подробные ответы на заданные вопросы и на замечания, сделанные в ходе рассмотрения доклада.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада в установленные сроки: через год после вступления в силу Конвенции для Лихтенштейна.

4. Комитет также с признательностью отмечает тот факт, что, прежде чем приступить к ратификации Конвенции, государство-участник внесло поправки в соответствующее национальное законодательство.

5. Комитет с заинтересованностью отмечает, что в ближайшем будущем в Закон о Верховном суде будет внесена поправка с целью расширения компетенции Верховного суда по заслушиванию дел о предполагаемых нарушениях прав, гарантируемых Конвенцией. В этой связи Комитет также с удовлетворением отмечает намерение государства-участника сделать заявление в соответствии со статьей 14.

6. Комитет выражает удовлетворение в связи с принимаемыми государством-участником мерами по решению проблемы правового экстремизма, который, согласно поступающим сообщениям, приобретает все большее распространение в Лихтенштейне. В число этих мер входит создание в структуре сил полиции группы экспертов и формирование межучрежденческой координационной группы (КОР) для решения вопросов, связанных с этим явлением.

7. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником усилия по обеспечению интеграции беженцев и просителей убежища в общество, в том числе посредством доступа на рынок труда, а также зачисления детей беженцев и просителей убежища в государственные школы и создания курсов интенсивного изучения немецкого языка.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что государственные служащие в Лихтенштейне необязательно должны быть гражданами этой страны.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

9. Комитет отмечает, что, хотя полицейский договор между государством-участником и его соседними странами (Австрией и Швейцарией) предусматривает сотрудничество органов полиции в отношении правоэкстремистских групп, которые своими действиями способствуют разжиганию расовой дискриминации и ксенофобии, конкретная подготовка сотрудников правоохранительных органов в данной области, судя по всему, не проводится. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по организации курсов такой подготовки для сотрудников правоохранительных органов, что позволит повысить потенциал государства-участника в деле эффективного противодействия всем формам расовой дискриминации.

10. Комитет отмечает, что государство-участник поддерживает усилия неправительственных организаций по оказанию содействия иностранцам в отношении их интеграции в общество. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать помощь таким организациям в их деятельности, которая включает в себя организацию курсов немецкого языка, предоставление консультативных услуг и распространение информации. Комитет рекомендует активизировать такую деятельность в целях повышения осведомленности населения о многообразии культур и укрепления взаимопонимания. В этой связи государство-участник может рассмотреть вопрос об обеспечении на постоянной основе адекватной финансовой поддержки.

11. Комитет далее отмечает, что государство-участник предоставляет возможности для ассоциаций иностранцев в плане организации курсов изучения родного языка и курсов ознакомления с культурой стран происхождения, однако оно не оказывает финансовой поддержки преподавателям и не финансирует подготовку учебных материалов. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о выделении финансовых средств ассоциациям, которые организуют такие курсы.

12. Комитет сожалеет об отсутствии статистических данных о количестве детей беженцев и просителей убежища, посещающих государственные школы и курсы интенсивного изучения немецкого языка. Комитет просит государство-участник представить такие статистические данные в своем следующем периодическом докладе.

13. В отношении права на достаточное жилье Комитет выражает беспокойство тем, что случаи дискриминации по признаку расы в сфере предоставления жилья по-прежнему имеют место, хотя и не часто. Комитет предлагает государству-участнику в своем

следующем периодическом докладе представить информацию о количестве случаев дискриминации в жилищном секторе.

14. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить информацию о доступности услуг в сфере социального обеспечения и здравоохранения для лиц, не являющихся гражданами страны.

15. Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках внутренней правовой системы принять во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий, в частности, в свете статей 2-7 Конвенции, и включить в свой следующий периодический доклад информацию о планах действий и других мерах, принимаемых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

16. Комитет предлагает государству-участнику приложить особые усилия для распространения Конвенции на немецком языке с целью повышения осведомленности населения о проблемах расовой дискриминации, расизма и ксенофобии.

17. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение доклада и заключительных замечаний Комитета среди всех слоев общества, и в частности государственных служащих и судей, и информировать Комитет о мерах по их осуществлению в следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник продолжать привлекать неправительственные организации и других представителей гражданского общества к подготовке следующего периодического доклада.

18. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению 22 марта 2003 года, в качестве обновленного доклада, освещающего среди прочего вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.
